



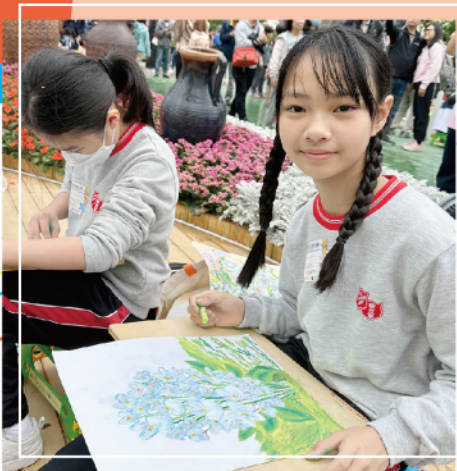
救世軍林拔中紀念學校

The Salvation Army Lam Butt Chung Memorial School



學校概覽

School Profile



學校背景

本校為救世軍港澳地域中的小學，位於大嶼山東涌逸東邨，創校於二零零一年二月。救世軍是一個具有百多年歷史的國際性組織，一向致力於傳揚福音和推動社會服務，同時也不遺餘力地發展基督化及專業化的教育服務。

校訓 誠信愛勤

學校抱負

「學校透過分享耶穌基督的愛和真理，得以在知識上、成長上、關顧他人——特別那些有極大需要的人上，能夠有所增長。」

教育理念

「我們愛，因為神先愛我們。」（約翰一書四章十九節）

我們深信在充滿主愛的校園裏，學生能健康快樂地成長。我們為基督教信仰的價值觀樹立榜樣，致力為學生提供一個理想的學習與成長環境，發揮他們的多元潛能，培育孩子正確的價值觀和態度，促進他們全人發展，讓他們在德、智、體、群、美和靈育各方面都得以均衡發展，將來做一個好公民，關心社會和服務人群。

**「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」
（箴言二十二章六節）**

我們深信每一個孩童都是上帝賜予的珍貴禮物，賦有獨特的才能，喜歡學習及能有效學習。我們堅守「教育由心而發 學習由情開始」，我們透過有系統的課程規劃、用心的教養、持久的薰陶及無比的愛，為孩子提供照顧學習多樣性的校本課程、良好的學習語境、新穎富趣味活動、多元化學習經歷和正向和諧的校園氛圍，促進他們健康快樂成長，讓孩子從小就培養喜愛學習的情懷，並培養終身學習的能力。



School's Background

Our school is one of the Christian primary schools of The Salvation Army Hong Kong and Macao Territory. It is located in Yat Tung Estate, Tung Chung, Lantau Island. It was established in February 2001. The Salvation Army is an international organization with a history of more than 100 years. It has always been committed to preaching the gospel and providing social services, as well as diversified educational services that realise Christian values and professionalism.

School's Motto Dignity Faith Love Diligence

School's Vision

Our school community, in sharing the love and truth of Jesus Christ, will grow in knowledge, maturity and care for others, especially those with greatest needs.

Philosophy of Education

“We love, because he first loved us.” (1 John 4:19)

We believe that students can grow up healthily and happily in school filled with God's love. We set role models for the values of the Christian faith. We are committed to providing students with a balanced and diversified school education, achieving their multiple potentials, helping them foster positive values and attitudes, which are conducive to their whole-person development. Students can have the balanced development and growth morally, academically, physically, socially, aesthetically, and spiritually hoping that they will be a good citizen who care about the society and help others.

**“Train up a child in the way he should go,
and even when he is old he will not depart from it” (Proverbs 22:6)**

We believe that every child is a precious gift from God, inborn with unique talents. They love to learn and can learn effectively. We adhere to the belief of "Education starts from heart" and "Learning starts from passion". Through our systematic curriculum planning, attentive nurturing and teaching, lasting edification and love, we provide children with school-based curriculum that suits the different needs of students, good language-learning environment, diversified ECA and learning experiences together with a positive and harmonious campus, so as to help students foster a passion for learning from an early age and to nurture their lifelong learning capabilities.



讓孩子快樂地適應小學生活

升讀小學是孩子邁向成長的重要階段，為了確保每位小一新生都能順利適應小學生活，本校精心籌劃了一系列幼小銜接活動，包括「A+班」課程、幼小嘉年華及開學前小一適應班，學生從參觀校園、體驗課堂、再透過攤位遊戲學習知識及體驗文化，他們得以與本校師生互動交流，逐漸熟悉校園環境，讓學生順利過渡。

此外，為協助小一新生迎接新環境所帶來的挑戰，本校於首次評估採用「非紙筆評估」，透過文字記錄回饋學生的表現，讓學生在學習和心理上得到支援，得以充分準備，讓他們輕鬆融入新的小學校園生活。

Children adapt to primary school life happily

The transition to primary school is an important stage in a child's growth. To ensure that every new Primary 1 student can smoothly adapt to school life, our school has planned a series of learning activities for interface between kindergartens and primary school, including the "A+ Class" program, learning carnivals, and adaptation course for P.1 students. Students will visit the campus, experience classroom activities, and learn knowledge and culture through interesting games. This allows them to interact with our teachers and classmates, gradually becoming familiar with the school environment and facilitating a smooth transition.

In addition, to assist new Primary 1 students in facing the challenges of a new environment, our school uses non-written mode of assessment as P.1 first assessment. This approach involves providing feedback on students' performance through written records, offering support for both their learning and emotional well-being. This helps them prepare adequately and adapt happily into their new primary school life.





- 1 「校長說故事」午息活動
- 2 一、二年級親子遊戲日
- 3 「大手牽小手計劃」哥哥姐姐一起照顧小一新生
- 4 幼稚園生到校參觀，認識小學環境
- 5 低小家長觀課
- 6 小一課後興趣班
- 7 小一才藝表演日及百日宴
- 8 愉快校園生活
- 9 「童遊天地」—— 學生午息的好去處
- 10 上學期小一學科非紙筆評估

讓孩子在關愛氛圍下健康成長

我們深信關愛能成就孩子健康成長，本校全年持續推行多元化「正向」活動，以培養學生的正面價值觀及行為，例如：「林拔中之星」好學生計劃、健康校園計劃、服務學習活動及成長的天空等，旨在教導學生關心與服務他人，藉此培養良好品格。本校亦重視家校合作，安排家長參與講座或擔任義工，促進家長與老師充分溝通，攜手共同培育孩子成長。

為照顧每個學生成長的需求，我們靈活調整校本課程與提供多元化的學生成長支援活動。我們期望每位學生都能在學習的道路上發揮所長，綻放獨特光芒。

Creating Children's Healthy Life in a Supportive School Environment

We firmly believe that a nurturing atmosphere is essential for the healthy development of children. Consequently, our school is committed to continuously implementing a variety of "positive" initiatives throughout the year to encourage and reinforce students' positive attitudes and behaviors. Programs such as the "Lam Butt Chung Star" Good Student Program, the Healthy Campus Program, and Service Learning Activities, Understanding Adolescent Project, etc. are designed to instill a sense of responsibility towards others and foster the cultivation of strong moral character. We also place emphasis on Parent-School cooperation and invite parents to engage with our school community by participating in seminars or serving as volunteers. We highly value constructive communication between parents and teachers, as collaboration is key to effectively nurturing our students' growth.

In recognition of the diverse developmental needs of each student, we make adaption in curriculum, strategies and offer a wide range of student growth support activities. It is our aspiration that every student can harness their unique strengths and shine brightly on their educational journey.





- 1 「大手牽小手」計劃
- 2 定期舉行生日會，為每位學生慶祝重要的一天
- 3 交齊功課獎勵計劃
- 4 每星期的周會向學生傳遞正向／屬靈訊息
- 5 服務生為同學服務
- 6 服務學習——探訪幼稚園
- 7 為學生設計個人化小組課堂
- 8 頌親恩活動——一起向家長及家人致謝

讓孩子體驗多元化的學習

本校秉持以學生學習為中心設計校本課程，旨在為學生提供多元、適切且富意義的學習及體驗。課堂以外，透過多元體驗、參與和實踐，學生得以深入理解和應用所學知識、技能和態度，並將各學習領域知識綜合連結及應用。

本校亦推行多項跨學科課程，例如低小生命教育課程、主題式探究學習、跨學科STEAM課程，跨課程閱讀活動和電子學習等。本校亦推展高小「自攜裝置」(BYOD)政策，並定期舉辦特色主題活動如提燈會、中華文化日、藝術周與福音周等，豐富學生的學習經歷、讓學生展示學習成果和發揮潛能。

Allowing Children to Experience Diverse Learning Opportunities

Our school is committed to designing a student-centered curriculum which aims at providing students with appropriate, diverse, and meaningful learning experiences that extend beyond the classroom. Through diverse experiences, participation, and practice, students can gain a deeper understanding of and apply the knowledge they have learned, integrating concepts from subjects under different key learning areas.

Our school also implements various interdisciplinary programs, such as the lower primary life education curriculum, thematic inquiry-based learning, interdisciplinary STEAM courses, reading across the curriculum and e-learning activities. Also, we have launched a Bring Your Own Device (BYOD) policy for upper primary students and regularly host diversify activities, such as Lantern Festivals, Chinese Culture Day, Arts Week, and Gospel Week, providing students with opportunities to have different learning experiences, showcase their learning achievements, and realize their potentials.



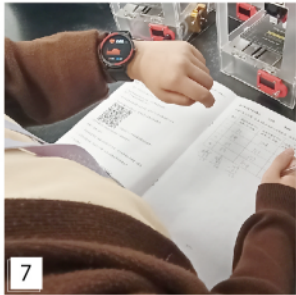




6



6



7



7



7



7



8

本校善用學時和各項資源，靈活運用資訊科技，打破時間與空間的限制，激發學生對學習的熱情與動力，培養他們的共通能力和正面價值觀，從而促進他們自主學習。

Our school makes effective use of learning time and various resources, flexibly utilizing information technology to break the limitations of time and space. This approach sparks students' enthusiasm, passion and motivation for learning, cultivates their common competencies and positive values, and promotes their ability to learn independently.



8



8

- 1 低小生命教育課程
- 2 一至五年級主題式探究學習
- 3 「玩轉故事樂園」故事人物扮演活動
- 4 每日早讀時段
- 5 主題閱讀活動
- 6 各科學術周活動種類繁多，學生可以遊戲方式鞏固學習內容
- 7 在跨科STEAM課程中，學生靈活運用資訊科技實踐創意
- 8 學生於日常課堂內運用平板電腦學習及進行活動

豐富孩子的學習經歷

為了擴闊學生學習經歷，本校每年籌劃多項全方位學習及考察活動，讓學生能走出教室，透過全面性的學習體驗來拓闊視野，更能深化他們對不同學習領域的認識，包括知識、技能與態度的培養，促進學生的個人成長。

Enriching Children's Learning Experiences

To widen students learning experiences, our school plans multiple all-round learning activities each year. These activities allow students to step outside the classroom and broaden their perspectives through comprehensive learning experiences. They also deepen their understanding of specific learning areas, including the cultivation of knowledge, skills, and attitudes, thereby promoting holistic personal growth.





- 1 各級學生透過戶外考察，親自印證課本上所學的知識
- 2 每年舉辦的提燈會，一、二年級學生一起聽故事、猜燈謎和玩燈籠
- 3 學校旅行——師生們盡情享受陽光與大自然



發展孩子的多元潛能

本校推行「一人一體藝」政策以培養學生的多元潛能。透過提供多元化的課外活動、周六興趣班、試後活動、午間活動以及不同學習領域的課後培育小組，以鼓勵學生積極參與，豐富學生的學習歷程，拓展視野及激發潛能。

Developing Children's Multiple Potentials

Our school is committed to implementing the "One Student, One Artistic Discipline" policy which aims at nurturing the diverse talents of our students. We achieve this by providing a comprehensive array of extracurricular activities, Saturday interest classes, post-examination programs, lunchtime initiatives, and after-school enrichment courses. These offerings are designed to encourage active participation, enrich the learning experience, broaden students' perspectives, and realize their full potential.



- 1 周五課外活動作為學科延伸，活動編排亦參考學生意願
- 2 周六興趣班種類繁多，學生可依從自己的興趣選擇參加

此外，為了讓學生得到更多舞台經驗，建立自信心，本校每年都會舉辦「周年大匯演」，亦定期於午息舉辦「LBC Busking」。這不僅為學生提供了一個表演平台，也讓家長有機會觀賞孩子的演出，分享他們的成就。這種全方位的教育方式有助於每位學生全面發展，塑造更為豐富多彩的人生。

In addition, to give students greater opportunities for performance and to enhance their self-confidence, our school organizes an annual "Grand Performance" and regularly hosts "LBC Busking" sessions during lunch breaks. These events not only provide a platform for students to exhibit their talents but also enable parents to observe their children's performances and celebrate their accomplishments. This holistic educational approach facilitates the comprehensive development of each student, contributing to a more enriched and fulfilling life.





8



8



8



8



8



8



8



9



9



9



9

- 1 小一興趣班才藝表演日
- 2 午息活動：小型攀石場
- 3 午息活動：智能單車
- 4 午息活動：LBC busking為表現生累積更多舞台經驗
- 5 「聲Sing傳校園」歌唱比賽
- 6 運動員平日刻苦訓練，期望在陸運會和水運會中發光發亮
- 7 周年音樂會讓在校學習樂器的學生擔當主角，為家長及師生們表演
- 8 每年舉辦的周年大匯演是學生們展示整年學習成果的好機會
- 9 多元化的試後活動為學生帶來精彩的學習片段

擴闊孩子的學習視野

為了拓闊學生的視野，本校每年安排同學參與新加坡及廈門的姊妹學校境外交流團、學生內地交流團及教育營。透過境外學習交流，讓學生得以豐富學習經歷，擴闊視野。參與交流活動亦有助於提升學生的境外實地考察和學習能力，增進他們對於海外或祖國文化及發展的認識與了解。透過全面的親身體驗，學生得以深入感受到國家不同發展面貌，補足課堂所學，並提升同學的國民身份認同。

Widening Children's Learning Horizons

To broaden students' perspectives, our school organizes annual exchange programs with sister schools in Singapore and Xiamen, along with students Mainland study tours and educational camps. These programs aim at providing different learning experience for students to enhance their understanding of the culture and development in the Mainland. Participation in these exchange programs also enhances students' abilities to conduct overseas field studies.

Through comprehensive, hands-on experiences, students gained valuable insights into the diverse developmental facets of the Mainland, thereby reinforcing and enriching their classroom learning. This engagement not only enhances their educational experience but also cultivates a stronger sense of national identity.





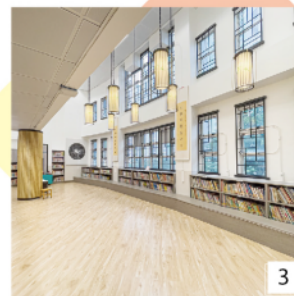
- 1 廈門交流團與「同根同心」——香港初中及高小學生內地交流計劃
- 2 新加坡交流團
- 3 教育營帶給六年級學生很多難忘的美好回憶

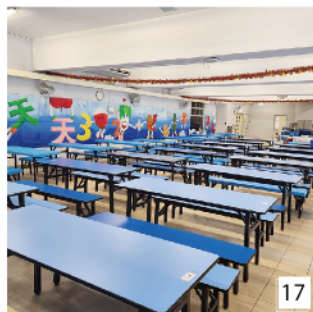
校園設施

本校校舍設備齊全，每間課室均配備空調、電腦、中央廣播系統和電子白板，各樓層設有飲水機。除了禮堂、籃球場和操場外，我們還設有多個特別室，並持續優化及完善學校環境和設施，為學生打造寬敞的休憩空間，以及舒適優良的學習場地，讓他們體驗多元化的學習氛圍。

School Facilities

Our school is well-equipped, with each classroom furnished with air conditioning, computers, a central broadcasting system, and electronic whiteboards. Each floor is equipped with drinking fountains. In addition to the auditorium, basketball court, and playground, we also have several specialized rooms. We are continuously optimizing and enhancing the school environment and facilities to create spacious recreational areas for students, providing comfortable and excellent learning spaces that foster a diverse learning atmosphere.





- | | |
|-----------|--------------|
| 1 校舍外觀 | 10 籃球場 |
| 2 禮堂內部及壁畫 | 11 Dream lab |
| 3 圖書館 | 12 智能單車區 |
| 4 校內壁畫 | 13 籃球機 |
| 5 科學室 | 14 校園電視台 |
| 6 攀石場 | 15 C lab |
| 7 英文室 | 16 鋼琴室 |
| 8 視藝室 | 17 飯堂 |
| 9 課室 | |



地址：大嶼山東涌逸東邨逸東街8號

Address : 8 Yat Tung Street, Yat Tung Estate, Tung Chung, Lantau Island

www.salbcms.edu.hk Tel : 2109 0328 Fax : 2109 0223